金泉市 編

김천시・キムチョンシ

計画は家に置いてきましたよね？ それならOKです。



こんにちは！ アムデナの案内係**ドッコ**です。
もともと通りがかりの人の服にくっついて旅をする、
オナモミの種なんです。
今回はみなさんにくっついて行きますね！

「アムデナ」は韓国語で「どこでも」という意味。ルーレットが止まった所が、今回の行き先です。



직지사 チクチサ・直指寺・写真 韓国観光公社 (公共ヌリ第1類型)

アムデナ旅のルール



出発前に、たった4つだけ約束しましょう！

NO ⍁⍁⍁
スマホは電話とカメラだけ！
ほかはちょっと休ませてあげてください。

NO ⍁⍁
宿もお店も、着いてから決めます。
ちょっとワクワクしませんか？

NO ⍁⍁
道は紙の地図と、地元の人に聞くこと。

NO ⍁⍁⍁⍁
国道と地方道だけ。
ゆっくり行くから見えるものがあるんです。

この本の使い方



泊1 食1 茶1 遊1 泊1、食3、茶1、遊2…番号で呼ぶと便利ですよ。
「泊3に電話してみて！」こんな感じです。

- ぼくたちが実際に行ったわけではありません。そのかわり、みなさんが電話してみて判断できます。
  さて、どう選びますか？
- 料金はわざと書いていません。気になったら…そう、電話です。
- 情報は2026年10月時点のものです。現地と違ったら？ それも旅ですよ！
- 紙の地図は各自で用意してくださいね。ぼくは種なので地図がありません。
  ただくっついて行きます。

困ったときはここへ

112	119	1330
警察	火災・救急	観光案内

□□□□□□□□□□

在韓国日本国大使館 領事部（時間外も対応）	02-739-7400
在韓国日本国大使館 代表	02-2170-5200

□□□□□□□

김천시 문화관광해설사의집 日	054-439-1333
김천시 문화관광해설사의집 日	054-439-1330

金泉市って、こんな所です



ぼくの知っている範囲で、ちょこっとだけ教えますね。

大項面の直指寺キル沿いに、直指寺、四溟大師公園、世界陶磁器博物館が集まっています。

釜項面・甑山面の方へ行くと、ダムと渓谷、生態の森が待っています。

市内には蓮花池と黄金市場。網焼きプルコギ、咸興冷麺、
スンデクッパまで選んで食べましょう！

#直指寺 #校洞 蓮花池 #釜項ダム

今年のお祭りカレンダー

10.23 – 10.25	김천김밥축제	キムチョン キンパプ チュクチェ・金泉キンパ祭り

💡TIP! 日付は年ごとに変わります。行く前に1330にこっそり聞いてみてください。

どこで泊まる？



電話番号のある所だけ選びました。
空室があるかは…電話してみないとわかりません！

💡TIP! 住所は地元の方に見せられるよう、韓国語のままにしてあります。

泊1

김천파크 관광호텔 キムチョン パク クァングァン ホテル・金泉パーク観光ホテル

大項面にあります。韓室・洋室・
スイートルームから選べます。
チェックインは午後2時！

電話	**054-437-8000**
客室	韓室・洋室・スイートルーム
チェックイン	14:00
住所	경상북도 김천시 대항면 황학동길 35-23

泊2

부항댐생태휴양펜션 プハンデム センテ ヒュヤンペンション・釜項ダム生態休養ペンション

釜項ダム通りにある宿です。客室は24室、
2022年に許可を受けました。

電話	**054-421-1600**
種別	宿泊業(生活型)
客室	客室24室
住所	경상북도 김천시 부항면 부항댐길 777 2022年許可

泊3

휴무인모텔 ヒュムイン モーテル

開寧面のモーテルです。
客室は16室だそうです。

電話	**054-434-7988**
種別	旅館業
客室	客室16室
住所	경상북도 김천시 개령면 김선로 23-14 2022年許可

泊4

호텔로제니아 ホテル ロジェニア・ホテルロゼニア

栗谷洞のホテルです。客室がなんと96室！

電話	**054-429-4700**
種別	一般ホテル
客室	客室96室
住所	경상북도 김천시 혁신3로 16 (율곡동) 2014年許可

どこで泊まる？（続き）

泊5

스테이칸 ステイカン

南面にある宿です。客室は21室だそうです。

電話 **054-437-0606**
種別 宿泊業(その他)
客室 客室21室
住所 경상북도 김천시 남면 운남로 238-16
2010年許可

泊6

김천그랜드관광호텔 キムチョン グレンドゥ クァングァン

ホテル・金泉グランド観光ホテル

釜谷洞の観光ホテル。
1991年に許可を受けた老舗です。
客室は57室。

電話 **054-433-9001**
種別 観光ホテル
客室 客室57室
住所 경상북도 김천시 송설로 146 (부곡동)
1991年許可

泊7

동원여인숙 トンウォン ヨインスク・東園旅人宿

平和市場の路地にある旅人宿です。
1979年に許可を受けたそうです！客室は8室。

電話 **054-434-2951**
種別 旅人宿
客室 客室8室
住所 경상북도 김천시 평화시장2길 5 (평화동)
1979年許可

泊8

엘림장모텔 エルリムジャン モーテル

トンウォン旅人宿と同じ平和洞です。
客室は17室。

電話 **054-910-5707**
種別 旅館業
客室 客室17室
住所 경상북도 김천시 평화중앙2길 2 (평화동)
2021年許可

何を食べる？



名店かどうかはぼくも知りません。
名物をひとつだけ覚えて行ってみてください。 カフェも2軒紹介しています。

食1

부일산채식당 プイル サンチェ シクタン・プイル山菜食堂

大項面の山菜韓定食の店です。山菜ビビンバ、海鮮チヂミもあるそうです。年中無休。

電話	**054-436-6037**
名物	산채한정식 サンチェ ハンジョンシク・山菜韓定食
ほか	盛り合わせ韓定食・山菜ビビンバ・海鮮チヂミなど
営業	09:00~21:00
休み	年中無休
住所	경상북도 김천시 대항면 황학동길 35-1

食2

배신식당 ペシン シクタン・ペシン食堂

網焼きプルコギの店！
ヤンニョムと塩焼きから選べます。第2・第4火曜日は休みです。

電話	**054-430-5834**
名物	석쇠불고기(양념) ソクセ プルコギ(ヤンニョム)・網焼きプルコギ(ヤンニョム)
ほか	網焼きプルコギ(ヤンニョム)・網焼きプルコギ(塩焼き)など
営業	平日 10:30~20:00・週末 10:30~19:00
休み	毎月第2・第4火曜日
住所	경상북도 김천시 배시내길 46

食3

화타 ファタ・華佗

チャンポンが名物の中華料理店です。油淋鶏、海鮮チャンポンご飯もあるそうです。

電話	**054-430-8252**
名物	짬뽕 チャンポン・韓国式チャンポン
ほか	油淋鶏・チャンポンご飯・海鮮チャンポンご飯など
営業	11:00~21:00
休み	年中無休
住所	경상북도 김천시 옥산길 160

食4

강성면옥 カンソン ミョノク・カンソン麺屋

咸興冷麺が名物です。平壌冷麺、刺身冷麺、スユクもあるそうです。
午後3~5時は休憩です。

電話	**054-432-4582**
名物	함흥냉면 ハムフン ネンミョン・咸興冷麺
ほか	スユク(茹で肉)・平壌冷麺・刺身冷麺など
営業	11:30~20:00 (休憩 15:00~17:00)
休み	年中無休
住所	경상북도 김천시 구농고2길 5 (부곡동)

何を食べる？（続き）

食5

어모유정식당 オモ ユジョン シクタン・禦侮ユジョン食堂

禦侮面のスンデクッパの店です。
テジクッパもあります。日曜日は休みです。

電話	**054-433-6933**
名物	순대국밥 スンデ クッパ・スンデクッパ
ほか	テジクッパ・スユク(茹で豚)・スンデなど
営業	11:00~20:00
休み	毎週日曜日
住所	경상북도 김천시 어모면 어모로 252

食6

우리반상시월 김천본점 ウリ パンサン シウォル キムチョン ポンジョム・私たちの膳 十月 金泉本店

栗谷洞の健康釜飯の店。サバの塩焼き、
炭火豚プルコギもあるそうです。

電話	**054-434-7729**
名物	건강돌솥밥 コンガン トルソッパプ・健康石釜ご飯
ほか	サバの塩焼き・炭火豚プルコギ・ サバのヤンニョム焼きなど
営業	11:30~21:00・休憩 15:00~16:30・ ラストオーダー 20:30 週末は休憩なしで営業
休み	年中無休
住所	경상북도 김천시 혁신8로 5 (율곡동)

食7

메타1976 メタ1976

メタシュペナーが名物だそうです。
手作りビッグクロッフルセットもあります。
夜10時まで！

電話	**0507-1489-1014**
名物	메타슈페너 メタ シュペナー・メタ・アインシュペナー
ほか	メタラテ・いちごラテ・メメルスムージー・ 手作りビッグクロッフルセットなど
営業	10:00~22:00 (ラストオーダー 21:30)
休み	年中無休
住所	경상북도 김천시 조각공원길 330-137

食8

호박 해물칼국수 ホバク ヘムル カルグクス・カボチャ海鮮カルグクス

カルグクスの店です。ユッケジャン、
マンドゥククもあるそうです。
月曜日は休みです。

電話	**054-430-6875**
名物	칼국수 カルグクス・カルグクス(手打ち麺)
ほか	ユッケジャン・マンドゥクク・蒸し餃子など
営業	10:30~20:00（ラストオーダー 19:30）
休み	毎週月曜日
住所	경상북도 김천시 대학로 98

何を食べる？（続き）

茶1

양조장카페 ヤンジョジャン カペ・醸造所カフェ

玉山キルのカフェです。バタークリームモカ、気になりますよね？年中無休だそうです。

電話	**0507-1342-1188**
名物	아메리카노 アメリカノ・アメリカーノ
ほか	カフェラテ・バタークリームモカ・リアルグレープフルーツオレンジジュースなど
営業	11:00~22:00 (ラストオーダー 21:30)
休み	年中無休
住所	경상북도 김천시 옥산길 12

茶2

오하 オハ

フルーツかき氷が名物のカフェです。週末は朝9時から開いています。

電話	**0507-1357-8258**
名物	과일빙수 クァイル ピンス・フルーツかき氷
ほか	オハラテ・ロカチラテ・パフェなど
営業	平日 10:00~21:00・週末 09:00~21:00
休み	年中無休
住所	경상북도 김천시 새터3길 76-15

どこへ行く？



8か所だけ選びました。
残りは道で出会いましょう。

遊1

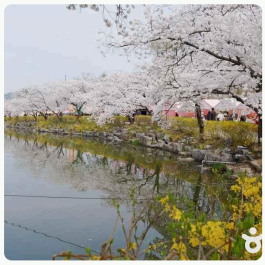


직지사 チクチサ・直指寺

大項面にあるお寺です。四溟大師公園、
陶磁器博物館と同じ通りです。

時間 **07:00~18:00**
休み 年中無休
住所 경상북도 김천시 대항면 직지사길 95

遊2



교동 연화지 キョドン ヨンファジ・校洞 蓮花池

校洞の池です。水辺に沿ってぐるっと歩いてみましょうか？

時間 **常時開放**
休み 年中無休
住所 경상북도 김천시 교동택지5길 2 (교동)

遊3



사명대사공원 サミョン テサ コンウォン・四溟大師公園

直指寺キルにある公園です。
金泉市立博物館も同じ住所だそうです。

休み **体験施設: 毎週月曜日(祝日の場合は翌日休館)・1月1日・旧正月・秋夕連休**
住所 경상북도 김천시 대항면 직지사길 130

遊4



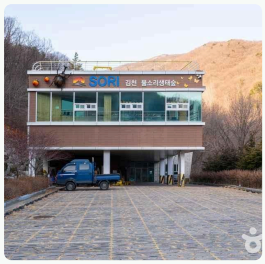
김천 세계도자기박물관 キムチョン セゲ トジャギ パンムルグァン・金泉世界陶磁器博物館

直指寺キルの陶磁器博物館です。世界の陶磁器って、
気になりますよね？

時間 **09:00~18:00 (入場締切 17:30)**
休み 毎週月曜、祝日の場合は翌日、1月1日、旧正月・秋夕
住所 경상북도 김천시 대항면 직지사길 118

どこへ行く？（続き）

遊5

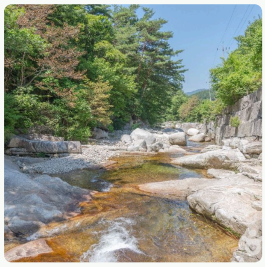


김천 물소리 생태숲 キムチョン ムルソリ センテスプ・金泉 水音の生態の森

釜項面の森です。
名前のとおり水の音を聞きながら歩いてみましょう。

時間　**夏季 09:00~18:00・冬季 09:00~17:00**
休み　毎週月曜日
住所　경상북도 김천시 부항면 파천2길 480

遊6



증산 수도계곡 チュンサン スド ケゴク・甑山 修道渓谷

甑山面の渓谷です。
涼しい水辺へ風に当たりに行ってみましょうか？

時間　**常時開放**
休み　年中無休
住所　경상북도 김천시 증산면 평촌리

遊7



김천 부항댐 물 문화관 キムチョン プハンデム ムル ムナグァン・金泉釜項ダム 水の文化館

釜項ダムへ向かう途中、知礼面にある水の文化館です。

時間　**10:00~17:00**
休み　毎週月曜日・火曜日・祝日・勤労者の日
住所　경상북도 김천시 지례면 부항로 195

遊8



김천시립미술관 キムチョン シリプ ミスルグァン・金泉市立美術館

黄金洞の南山公園キルにある美術館です。黄金市場も同じ町内！

時間　**09:00~18:00**
休み　毎週月曜日(祝日の場合は翌日)・1月1日・旧正月・秋夕当日
住所　경상북도 김천시 남산공원길 90-14 (황금동)

市の日にはぜひ立ち寄って



黄金市場と平和市場は5と0のつく日が市の日！ 中央市場は毎日開いています。

황금시장 ファングム シジャン・黄金市場

市の日	**毎月5·10·15·20·25·30日**
形態	常設市＋5のつく日の市
売り物	農産物、畜産物、水産物、加工食品、衣類、靴、家庭用品、飲食店
店舗	175店
住所	경상북도 김천시 황금시장4길20

평화시장 ピョンファ シジャン・平和市場

市の日	**毎月5·10·15·20·25·30日**
形態	常設市＋5のつく日の市
売り物	農産物、畜産物、水産物、加工食品、衣類、靴、家庭用品、飲食店
店舗	99店
住所	경상북도 김천시 김천로100

중앙시장 チュンアン シジャン・中央市場

市の日	**毎日**
形態	常設市
売り物	衣類、靴、家庭用品、飲食店、生活サービス
店舗	61店
住所	경상북도 김천시 중앙시장4길 10

💡**TIP!** ここに載っていない市場もあるはずです。地元の方に「ヨギ チャン オンジェ ソヨ？(ここの市はいつ立ちますか？)」と聞いてみてください。

地元の人に聞いてみよう



正解はこの本にはありません。
本当の正解は地元の方々が知っています。

💡TIP! 韓国語の文をそのまま見せるか、読んでみてください。

Q1 **석쇠불고기는 양념이랑 소금구이 중에 뭐가 더 맛있어요?**
ソクセプルコギヌン ヤンニョミラン ソグムグイ チュンエ ムォガ ト マシッソヨ?
網焼きプルコギは、ヤンニョムと塩焼きのどちらがおいしいですか？

Q2 **직지사에 가면 뭘 꼭 봐야 해요?**
チクチサエ カミョン ムォル コッ プァヤ ヘヨ?
直指寺に行ったら、何を必ず見るべきですか？

Q3 **연화지는 언제 가면 제일 예뻐요?**
ヨンファジヌン オンジェ カミョン チェイル イェッポヨ?
蓮花池はいつ行くと一番きれいですか？

Q4 **황금시장 장날엔 뭘 먹어 봐야 해요?**
ファングムシジャン チャンナレン ムォル モゴ プァヤ ヘヨ?
黄金市場の市の日には何を食べてみるべきですか？

Q5 **김천김밥축제에선 어떤 김밥을 먹어요?**
キムチョンキンパプチュクチェエソン オットン キンパブル モゴヨ?
金泉キンパ祭りではどんなキンパを食べますか？

Q6 **부항댐이랑 수도계곡 중에 어디가 더 좋아요?**
プハンデミラン スドゲゴク チュンエ オディガ ト チョアヨ?
釜項ダムと修道渓谷、どちらがいいですか？

会費帳



お金の話はきっちりと！ 会計さん、よろしくお願いします。

会計 _____　人数 ____名　1人会費 _____ウォン

日付	内容	入金	出金	残高

情報：韓国観光公社 TourAPI・行政安全部 宿泊業・農漁村民泊業・全国伝統市場標準データ (公共データポータル) | 写真：韓国観光公社 (公共ヌリ第1類型) | 紹介文はデータの事実項目だけをもとに新しく書きました。